



## "GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 14: CÁMARA ANTIGUA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Ehhh... Este sonido es un despertador...

Saya: ¿Qué hora es ahora? ¡Oh no, llego tarde! Está bien, detén la alarma, desayuno... me lo saltaré. Voy a vestirme rápido e ir a la escuela... Lo recuerdo. Las vacaciones de verano comienzan hoy. Olvidé desactivar mi despertador... Eso es todo. Creo que volveré a dormir... No puedo dormir. Me siento totalmente despierta. No tengo elección, me levantaré. No tengo ningún plan para hoy... Iría al salón del club después de comer.

Saya: Hola.

Kusanagi: Oh, estás aquí.

Saya: Kusanagi-san, ¿qué pasa con esa caja grande?

Kusanagi: ¿Esto? Esta es una "Caja para cosas innecesarias".

Saya: Caja para cosas innecesarias...

Kusanagi: Ahora estoy en medio de una gran limpieza. Así que pensé en empacar todas las cosas que no necesito en una caja y tirarlas. Está bien.

Saya: (Origami, Temari (juego de balonmano tradicional japonés), flauta...)

Saya: ¿Esto es... un shuriken? Hay muchas cosas diferentes aquí.

Kusanagi: Si. La mayoría de ellos son pertenencias de Totsuka.

Saya: ¿Totsuka-senpai?

Kusanagi: Si. Como sabes, tiene muchas aficiones, ¿verdad? Ese es el resultado de lo que trajo e hizo.

Saya: ¿Está bien tirarlos sin permiso?

Kusanagi: No, nunca podría hacer tal cosa. Totsuka los va a resolver adecuadamente. Creo que ya casi está aquí.

Totsuka: Kusanagi-san, todavía no los has tirado, ¿verdad?!

Kusanagi: Oye, tú. Antes que nada, ¡saluda!

Totsuka: Hola. Entonces, ¿no los has tirado?

Kusanagi: No lo he hecho. No sé cuáles son basura y cuáles no, así que tuve que poner todo en esa caja. Voy a salir un rato, así que te dejo la casa a ti. Mientras tanto, por favor arreglen estas cosas.

Saya: Que tengas un buen día, Kusanagi-san.

Totsuka: ¿Cuáles son basura? Todas son cosas importantes para mí.

Saya: ¿Vas a dejarlos a todos?

Totsuka: Un-uh, los tiraré. Sin embargo, los extrañaré. Puedes guardar los recuerdos en tu mente todo el tiempo que quieras, pero el lugar donde puedes ponerlos es limitado. Es un problema, ¿no? Bueno, comencemos a clasificar los recuerdos, ¿de acuerdo? Esta es arcilla que obtuve de un estudiante de jardín de infantes cuando fui allí como voluntario. No puedo tirarlo. Este es un colgante tradicional que obtuve de un nativo de África que vino a Japón, a quien conocí... No puedo tirar esto tampoco. Este es... Un demo de una banda legendaria que se separó en su primer día de actividad. Nunca me desharé de eso~. Guardar, guardar, guardar.

Saya: Senpai, no estás tirando nada en absoluto.

Totsuka: Emmm... ¿Tal vez es solo tu imaginación?

Saya: No creo que sea mi imaginación.

Totsuka: Bien. Me pregunto cuál causaría menos daño emocional. Creo que este.

Saya: ¿Qué es esto?

Totsuka: Los extraterrestres se pusieron en contacto conmigo en el techo de la escuela. Recibí un llavero conmemorativo en ese momento.

Saya: Ah, ¿en serio?

Totsuka: Ehm. Estaba en una aeronave plateada como la que ves en las películas. Además, mi cuerpo brillaba de color verde.

Saya: Si eso es cierto, ¿no es más valioso que cualquier cosa que dijiste que no tirarías?

Totsuka: No realmente. Dijeron que era "parte de la promoción". Por lo que recuerdo, se lo estaban entregando a cualquiera que los viera. Así que no es algo que quisiera conseguir. Bien, deshagámonos de este.

Saya: No lo tires. De alguna manera siento que sería un desperdicio.

Totsuka: ¿Si? ¿Quieres que te lo dé?

Saya: ¿Esta bien?

Totsuka: Pero hace un ruido extraño y tiembla cuando son las 12 p.m., ¿de acuerdo?

Saya: Tengo miedo, así que pasaré.

Totsuka: Ya veo. Entonces simplemente lo tiraré. Ah, esto es...

Saya: ¿Una máquina cuadrada...? ¿Qué es esto?

Totsuka: Esta es una cámara antigua.

Saya: ¿Cámara? ¿En serio?

Totsuka: Ehm. Para ambientar películas. Oh, ¿sabes qué película es? Para la cámara.

Saya: Entiendo la película como una envoltura de plástico, pero para esa cámara... Lo siento.

Totsuka: Está bien. Todo es digital en el mundo de hoy, por lo que no es de extrañar que no lo sepas. Esta es la película de video de esta cámara. Parece una bobina de máquina de coser.

Saya: Si. Creo que parece una rueda de bicicleta.

Totsuka: Ah, tal vez esa es una imagen más cercana. Entonces, abre la cámara aquí... y coloca la película. Eso es todo. La batería aún debería estar allí, así que creo que está funcionando. Oh, sí, ¿quieres tomar una película?

Saya: ¿Esta bien?

Totsuka: Por supuesto. Es divertido ponerse en contacto con la tecnología antigua.

Saya: Es bastante pesado...

Totsuka: Jaja. Puede ser difícil incluso para un hombre como yo sostenerlo con una mano durante mucho tiempo. Mis músculos podrían doler. No tienes que mirar a través de la lente todo el tiempo, pero creo que es mejor colocar la cámara lo más cerca posible de la cara. Porque entonces puedes proyectar la misma vista que estás viendo.

Saya: Sí, lo entendí. Lo más cerca posible de la cara... Ah.

Totsuka: Hm, ¿qué pasa?

Saya: Nada. Tu cara está demasiado cerca, Senpai.

Totsuka: Oh, lo siento. ¿Debería dar un paso atrás?

Saya: ¡No, estoy bien! ¡Por favor déjalo como está!

Totsuka: Por favor, dices. Jaja, lo tengo. Está bien, me quedaré así un poco más. Sé que es obvio, pero como eres más baja que yo, tu visión del mundo debe ser diferente a la mía. ¿Qué clase de mundo es este? Espero con ansias el día en que pueda volver a reproducir la película.

Saya: Gracias por contármelo. Estuvo muy interesante.

Totsuka: Yo también. Me alegró compartir mi afición.

Kusanagi: ¡He vuelto! Totsuka, ¿cómo va la clasificación de residuos?

Totsuka: Es malo, quiero decir, genial. Estoy haciendo un buen progreso~

Kusanagi: Dijiste "malo", ¿no? No lo escuché mal. A ver, ¿qué hay en la caja? ¡Qué diablos, solo hay un llavero asqueroso!

Totsuka: No lo llares asqueroso, simplemente no es de mi gusto.

Kusanagi: Limpien hasta el final de la noche. Estaremos cerrados mañana.

Saya: ¿Mañana?

Totsuka: Oh, ¿no te lo dije? Sobre el campamento de verano anual del Club Rojo.

Saya: Campamento de verano...